



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 август 2021 г.
(OR. en)

11288/21
ADD 1

Междуетноститутитионално досие:
2021/0271(NLE)

TRANS 505

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 17 август 2021 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2021) 478 final

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 15-ото заседание на Общото събрание на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF)

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2021) 478 final.

Приложение: COM(2021) 478 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.8.2021 г.
COM(2021) 478 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 15-ото заседание на Общото събрание на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ)

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ

15-ото заседание на Общото събрание на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) ще се проведе на 28 и 29 септември 2021 г. Документите за заседанието са на разположение на уебсайта на ОТИФ на следния адрес:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. ПОЗИЦИЯ НА СЪЮЗА ПО НЯКОИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Точка 1 от дневния ред — Избор на председател и на заместник-председател

Документ(и):	няма
Компетентност:	Съюз (споделена)
Упражняване на правата на глас:	държавите членки
Позиция:	няма

Точка 2 от дневния ред — Приемане на дневния ред

Документ(и):	SG-21009-AG 15/2
Компетентност:	Съюз (споделена и изключителна)
Упражняване на правата на глас:	Съюз
Позиция:	в подкрепа на приемането на проекта на дневен ред

Точка 3 от дневния ред — Създаване на Комитета за проверка на пълномощията

Документ(и):	няма
Компетентност:	Съюз (споделена)
Упражняване на правата на глас:	държавите членки
Позиция:	няма

Точка 4 от дневния ред — Организация на работата и учредяване на всякакви комисии, считани за необходими

Документ(и):	няма
Компетентност:	Съюз (споделена)
Упражняване на правата на глас:	държавите членки
Позиция:	няма

Точка 5 от дневния ред — Състояние на Конвенцията и членство в ОТИФ

Документ(и):	SG-21010-AG15/5
Компетентност:	Съюз (споделена)
Упражняване на правата на глас:	не е приложимо

<i>правата на глас:</i>	
<i>Позиция:</i>	няма

Точка 6 от дневния ред — Избор на Генерален секретар за периода от 1 януари 2022 г. до 31 декември 2024 г.

<i>Документ(и):</i>	с ограничено разпространение
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	държавите членки
<i>Позиция:</i>	няма

Точка 7 от дневния ред — Дългосрочна стратегия за ОТИФ

<i>Документ(и):</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи инициативата на Генералния секретар за разработване на дългосрочна стратегия за ОТИФ.</p> <p>Да се вземе под внимание докладът на Генералния секретар и да се прецени дали коментарите, предоставени от ЕС по време на процеса на консултации, са взети ефективно предвид.</p> <p>Да се подкрепи предложението за решение на Общото събрание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - да се възложи на Генералния секретар да изготви преработен проект на предложение за дългосрочна стратегия, който следва да се основава на проекта, изпратен с циркулярно писмо SG-21001 (вж. приложение 1), и актуализира в съответствие с реакцията на Генералния секретар на обратната информация, получена по време на консултациите (част Г от документ SG-21017-AG 15/7), и с резултатите от дискусиите на 15-ото заседание на Общото събрание; както и - да се възложи на Генералния секретар — съгласувано с органите на ОТИФ — да изготви дългосрочна стратегия за ОТИФ и да я представи за приемане на следващото редовно заседание на Общото събрание, което е планирано за есента на 2024 г. <p>По време на по-нататъшните дискусии в рамките на ОТИФ по</p>

	<p>този въпрос Съюзът трябва да се стреми да гарантира, че дългосрочната стратегия за OTIF е в съответствие със стратегията на ЕС за свързване на Европа и Азия и съответните цели на политиката на ЕС в областта на железопътния транспорт, че определянето на дългосрочни стратегически цели на OTIF обхваща по подходящ начин целите на организацията и не води до добавяне на нови цели на OTIF и/или до тълкуване на съществуващите цели, предполагащо разширяване на компетентността на OTIF, че потенциалното въздействие на дългосрочната стратегия върху организацията и ресурсите на OTIF се оценява и документира като част от предложението за преработен проект на предложение, че след като бъде приета, стратегията се прилага предимно с използването на съществуващите инструменти и процедури, установени в СОТIF (работна програма, бюджет, доклади за управлението, дейност на органите и т.н.).</p>
<i>Коментари:</i>	<p>Приносът на ЕС към консултациите, организирани относно проекта на предложение за дългосрочна стратегия за OTIF, бе представен на Секретариата на OTIF на 17.3.2021 г. и е възпроизведен в приложението към SG-21017-AG 15/7. ЕС приветства инициативата, но смята, че проектът на стратегия не е достатъчно добре разработен. Необходими са още анализи на контекста и обсъждане на експертно равнище. Отправната точка следва да бъде анализът на съществуващото положение в международния железопътен транспорт, включително картографирането на настоящите и нововъзникващите предизвикателства, както и разглеждането на съответните правни, икономически, екологични и технологични доказателства.</p>

Точка 8, буква а) от дневния ред — Доклад за дейността на комисията ad hoc по сътрудничество и на работната група от правни експерти

<i>Документ(и):</i>	SG-21018-AG 15/8.1
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се вземе под внимание докладът за дейността на комисията ad hoc по сътрудничество и на работната група от правни експерти и да се признае значението на продължаването и оптимизирането на работата на тези два органа.</p> <p>Да се подкрепи решението на Общото събрание за сливане на</p>

	<p>комисията ad hoc по сътрудничество и на работната група от правни експерти в единна комисия ad hoc по правни въпроси и международно сътрудничество.</p> <p>Да се подкрепи предложеният мандат на комисията ad hoc по правни въпроси и международно сътрудничество за първоначален срок от три години, при условие че се включи изискването за координиране на дейността ѝ с органите, определени в член 13, параграф 1 от COTIF. Ако това изискване не бъде прието от Общото събрание, Съюзът следва да направи едностранна декларация, с която да заяви, че разбирането на Европейския съюз е, че тази комисия ad hoc следва да координира дейностите си с органите, определени в член 13, параграф 1 от COTIF.</p>
<i>Коментари:</i>	<p>В доклада, представен от Генералния секретар, се посочва, че комисията ad hoc по сътрудничество и работната група от правни експерти са изпълнили ефективно своите мандати и са доказали своето значение в контекста на разработването на правото на OTIF и укрепването на международното сътрудничество. На своите 4-^и заседания през април 2021 г. двата органа постигнаха съгласие по съвместно предложение за реорганизация на работата си в бъдеще и за намаляване на административната тежест чрез създаването на единна комисия ad hoc.</p>

Точка 8, буква б) от дневния ред — Мониторинг и оценка на правните инструменти

<i>Документ(и):</i>	SG-21019-AG 15/8,2
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи приемането на проекта на решение относно мониторинга и оценката на правните инструменти.</p> <p>Да се подкрепи одобряването на обяснителните бележки във връзка с проекта на решение относно мониторинга и оценката на правните инструменти.</p>
<i>Коментари:</i>	<p>С предложения проект на решение се определят правните разпоредби за организацията и прилагането на политиката за мониторинг и оценка на правните инструменти на OTIF (обхват, планиране и определяне на приоритети, сътрудничество, събиране на данни, оценка и последващи действия) в съответствие с целите на работната програма на OTIF.</p>

Точка 8, буква в) от дневния ред — Изменение на Процедурния правилник на Общото събрание относно участието и представителството (пълномощия)

<i>Документ(и):</i>	SG-21020-AG 15/8,3
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи приемането на измененията на членове 4—7 от Процедурния правилник на Общото събрание.</p> <p>Да се подкрепи одобряването на обяснителните бележки относно членове 4—7 от Процедурния правилник на Общото събрание.</p>
<i>Коментари:</i>	С оглед на тяхното подобряване и изясняване Работната група от правни експерти изготви предложения за изменение на разпоредбите на Процедурния правилник на Общото събрание относно пълномощията.

Точка 8, буква г) от дневния ред — Инициатива на ИКЕ на ООН относно единно законодателство за железниците

<i>Документ(и):</i>	SG-21021-AG 15/8,4
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се вземе под внимание докладът на Генералния секретар и заключенията на работната група от правни експерти относно възможните подходи за уеднаквяване на законодателството за железниците;</p> <p>Да се приеме предложението за решение на Общото събрание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - да се подкрепи създаването и приемането на законодателство в областта на взаимодействието между COTIF/CIM и SMGS с цел улесняване на международния железопътен товарен превоз между Европа и Азия, при условие че това законодателство в областта на взаимодействието не противоречи на единните правила за товарителница CIM и SMGS; - да се възложи на Генералния секретар да продължи да участва в работата на ИКЕ на ООН относно проекта за уеднаквяване на законодателството за железниците, а на комисията ad hoc по правни въпроси и международно сътрудничество — да наблюдава проекта на ИКЕ на ООН относно уеднаквяването на

	<p>законодателството за железниците;</p> <p>да се потвърди отново решението, взето на неговото 13-^о заседание, с което се признава, че трябва да се вземе предварително решение по отношение на участието в подготовката на всеки нов текст относно международното законодателство за железниците, чието приложно поле и цели могат да противоречат на или частично да съвпадат с приложното поле на COTIF и целите на OTIF.</p>
<i>Коментари:</i>	<p>Предметът на обсъждането се отнася до хармонизирането и уеднаквяването на законодателството в областта на железопътния транспорт при международно движение в Евразия, което понастоящем се управлява от два различни правни режима: 1) COTIF, която се управлява от OTIF, включително притурка В към нея „Единни правила за договора за международен железопътен превоз на стоки (единни правила за CIM)“; 2) Съглашението за международно железопътно сточно съобщение (SMGS), което се управлява от Организацията за сътрудничество на железниците (ОСЖД). Целта на инициативата на ИКЕ на ООН относно единно законодателство за железниците е да се разработи подход за уеднаквяване на законодателството в областта на железопътния транспорт с оглед подобряване на ефикасността и конкурентоспособността на железопътните услуги за превоз на товари между Европа и Азия. Експертите от държавите членки и от Комисията, които участваха в тази дейност в рамките на ИКЕ на ООН, се застъпиха за прагматичен и поетапен подход, като се започне като първа стъпка с приемане на „Конвенция за договора за международен железопътен превоз на стоки“, която би могла да съществува съвместно със съответните правила на OTIF и на ОСЖД. Такова законодателство в областта на взаимодействието между COTIF/CIM и SMGS би запълнило празнината в международните правила за международен превоз, когато по отношение на цялото пътуване (движение между Европа и Азия) не могат да бъдат приложени нито единните правила за CIM, нито SMGS</p>

Точка 9 от дневния ред — Правила относно избора и условията на работа на Генералния секретар

<i>Документ(и):</i>	SG-21022-AG 15/9
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз

<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи приемането на проекта на регламент относно избора и условията на работа на Генералния секретар, но да се изиска член 5 (Квалификационни критерии) да бъде изменен, както следва: <i>познания и на трите работни езика на ОТІФ със способност лесно и свободно да изготвя документи на един от работните езици.</i></p> <p>Да се подкрепи одобряването на обяснителните бележки относно изменения на заседание проект на регламент, ако е необходимо, с цел отразяване на горепосоченото предложение за изменение на член 5 от проекта на регламент.</p> <p>Да се подкрепи приемането на измененията на членове 10 и 22 от Процедурния правилник на Общото събрание и да се подкрепи одобряването на обяснителните бележки относно членове 10 и 22 от Процедурния правилник на Общото събрание.</p> <p>Да се подкрепи приемането на измененията на членове 10 и 22 от Процедурния правилник на Общото събрание, както и одобряването на обяснителните бележки относно членове 10 и 22 от Процедурния правилник на Общото събрание, които се отнасят до избора и условията на работа на Генералния секретар.</p>
<i>Коментари:</i>	<p>За разлика от квалификационните критерии, прилагани преди това по отношение на кандидатите за длъжността Генерален секретар на ОТІФ (познания и на трите работни езика на ОТІФ със способност лесно и свободно да изготвя документи на един от работните езици), предложеният регламент поставя изрично акцента върху познанията на английски език. Освен това ще са необходими познания само на два работни езика на ОТІФ.</p>

Точка 10 от дневния ред — Изменение на Процедурния правилник на Общото събрание

<i>Документ(и):</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи приемането на измененията на членове 4—7, 10, 22 и 28 от Процедурния правилник на Общото събрание и да се замени Процедурният правилник с консолидираната версия, посочена в приложение 1 към SG-21024-AG 15/10.</p> <p>Да се подкрепи одобряването на обяснителните бележки относно членове 4—7, 10 и 22 от Процедурния правилник на</p>

	Общото събрание и да се заменят обяснителните бележки с консолидираната версия, посочена в приложение 2 към SG-21024-AG 15/10.
<i>Коментари:</i>	Както се посочва в точка 8, буква в) и точка 9 от дневния ред, Общото събрание ще вземе решение по предложенията за изменение на Процедурния правилник на Общото събрание. Консолидирана версия на всички изменения следва да се представи за разглеждане и приемане от Общото събрание.

Точка 11 от дневния ред — Бюджетна рамка

<i>Документ(и):</i>	с ограничено разпространение
<i>Компетентност:</i>	държавите членки
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на държавите членки
<i>Позиция:</i>	няма
<i>Коментари:</i>	Съгласно член 4 от Споразумението за присъединяване между ЕС и ОТИФ <i>Съюзът не прави вноски в бюджета на ОТИФ и не взема участие в решенията относно този бюджет.</i>

Точка 12 от дневния ред — Доклад за дейността на Административния комитет през периода между 1 октомври 2018 г. и 30 септември 2021 г.

<i>Документ(и):</i>	с ограничено разпространение
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на държавите членки
<i>Позиция:</i>	няма

Точка 13 от дневния ред — Избор на Административния комитет за периода между 1 октомври 2018 г. и 30 септември 2021 г. (състав и председателство)

<i>Документ(и):</i>	с ограничено разпространение
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на държавите членки
<i>Позиция:</i>	няма

Точка 18 от дневния ред — Приемане на решения, мандати, препоръки и други документи на Общото събрание (окончателен документ)

<i>Документ(и):</i>	с ограничено разпространение
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на Съюз
<i>Позиция:</i>	Съгласно посоченото в съответните точки от дневния ред.